Ն. 4973 = 1882 ՅՈՒՆԻՍ 29 ՍԱԼԸ — 23 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ — ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՅՈՒԼԻՍ 11 ՍԱԼԸ = Ն. 4973

ԳԻՆԱԹԼԱՐ

Խթանպալ իչին սէնէլիկ մէճիա 10
Ալթը այ՝ » 5
Իւչ » » 3

Թաշրալար իչին մէճիտիյէ 10
ալթը այ՝ » 5
Բօսթա իւճրէթի պէզէ այիտ տիր-

ԻԼԱՆԼԱՐ՝

Պիրինճի տէֆա իչին սաթը 3 ղ.
Իքինճի » » » 2 ղ.
Իւչիւնճիւ » » » 1 ղ.

30 ՓԱՐԱ.

Անանուտի Քաֆէտար

ՄԻԻՆԱՏԻ ԷՐՃԻԵԱՍ

Իլան սրրասրնա գօնուլմասան իլանաթ ու իխթարաթըն սաթըրը 5 ղ.
Մէքթուպլար Կ. Պ. Փանոսեան խանէ եազրյրը
Խթանպօլտա, Գալաթատա Բէնլիչէնպիհ-պազարընտա Իքսի խանընտա Ն. 41։

՝Ի ՀԱԶԻՐԱՆ ՀԱ՝ ՀԱԶԻՐԱՆ ՀԱ՝ ՀԱԶԻՐԱՆ ՀԱ՝

եէրէք մացասրնէն իւզէրինտէ պուլունան դաղէթալարը կէօսթէրտի) պունլարը քեւաֆֆէսինին իչինտէ իթթիխաղ էյլէմիշ օլտուղում բօլիթիգա, վէ իխթիեար էյլէտիկիմ ուսուլու իտարէեէ գարշը շէտիտ իւլմէալ պէնտլէր վար տբր, վէ պունլարն մուհարիբիլէրի իսթիֆամը վէ իչտէն էլ չէքտիկիմի քէնտի գարինլէրինէ խապէր վէրտիքլէրի սբրատա, պունտան տօլաեը զաեէթ պիւեիւք պիր մէՄունիյէթ իկհար էյլէմէքտէ տիրլէր։ Ղու ղաղէթալարը իտարէլէրի, պանա գարշը պէնտլէր միւնտէրիճ օլան նիւսխէլէրինի, մէճճանէն իրսալ էյլ, եիւրէկիմէ տէրտ վէրէճէկինի զանն էյլէտիքլէրի բարշալարա գբրմբզը գուրշուն գալէմ իլէ իշարէթ իտէրէք՝ սան տէրէճէ (՝) իպրազը նէղաքէթ էյլէմիշլէր տիր։

Ղէն քէնտիլէրին պու հարէքէթի իւզէրինէ կիւլիմսէուտիմ։ Շիմտի արթբգ հէյէթի վիւքէլաեա տախիլ օլմատբզմտան քէնտի բօլիթիգամ, վէ խթիֆամը էսպապը հագգընա սիղէ պազբ մէրթէպէ էյզահաթ վէրէպիլիրիմ։ Զօգտան պէրու էեալէթիլէրտէն (սէմսքի սօհօր) մուրախխասլար ճէլպկյէ, պունլարտան միւրէքքէպ պիր մէճլիսի մախսուսուն իճթիմաքնէն լիւզումինի բէք էյի անլամբզ, վէ պու խուսուստան տօլաեը քեամիլէն իգնա օլմուշ իտիմ. պու թէտպէրին իճրաաբնա մուխալիֆէթ իտէնլէրէ պունուն իխթիլալքեարանէ հիչ պիր ճիհէթի օլմատբզընը եավաշ եավաշ անլատապկյէճէկիմի, վէ օլ հալտէ պունլարը Օէմսքի Սօհօր ուսուլինին, Զար հաղրէթլէրինին հուգուգու ղայրը մահտուտու հիւքիմտարիլէրի իւզէրինէ միէսսէս օլան իտարէի միլեէմիղէ մուղաեիր օլմատբզընտ ինանաճաղլարընը իւմիա էյլէմէքտէ իտիմ։ Զաթէն մանիմինիզ տիր քի, Օէմսքի Սօհօր ուսուլի Բուսիսաճա եէնի պիր չէյ տիւքլէրի վէ Զարլարը բէք չօգ աէֆալար, վէխիմ վէ եա էհէմմիեէթլի պիր մէսէլէ զուհուրինտէ, էեալաթտան մուրախխասլար ճէլպ իլէ, պունլարտան՝ էհալինին էֆքեար ու րիզասընը նէ մէրքէզտէ օլաուղունու անլարլար, վէ պէօյլէճէ քէնտի իճրաաթ ու գարարլարընը մէսուլիյէթինէ միլլէթի տէ հիսսէմէնտ իտէրլէր իտի։

Ղունատան մատտա, պու մէճլիսլէրին մէմուրիյէթի անճագ պէեանը էֆքեար էյլէմէք օլուպ, հիւքիւմտարլարընը հուգուգունա ասլա խալէլ կէթիրէմէզլէր իտի. պու տէտիկիմէ պիր տէլիլ օլմագ իւզրէ շունու պէեան էյլէրիմքի, Ռուսիաեը էն զիեատէ իսթիպատաքեարանէ պիր սուրէթտէ իտարէ իթմիշ օլան ծան լը Թէրիպլը նամ իմբէրաթօր պիլէ, միլլէթին մէպուսարընէն էֆքեարընը անլամագլընը էհէմմիեէթտէն աատ իտէր իտի։ Ֆագաթ պազբլար պու խուսուսաթը եօյլէ պիր թաարիֆ ու թէրսիմ էյլէմիշլէր տիր քի, Մէմսքի Սօհօրուն թէճէմմիւ էյլէմէսիյլէ, Զար հաղրէթլէրինին հուգուգու հիւքիւմանիսինէ զաեէթ վէխիմ պիր զարար կէլէճէկի զանն օլունմուշ, վէ իչիւնճիւ Ալէքսանտր հաղրէթլէրի էվվելճէ էֆքեար ու նագարիյեաթմքն իճրաաբնը միւնասիպ կէօրմէքտէ օլտուղու հալտէ, սանրատան հէր նասրլ իսէ թէպտիլի նէյլեէթ իթմիշ, վէ պու հալտէ պէնիմ արթբգ մէմուրիյեէթտէ գալմամ միւնասիպէթ ալամաեաճաղընատան իսթիֆամը թագտիմ էյլէմիշիմ տիր։

Ժէնէրալ Ինեաթիէֆ պիր ատզբզա գատար սիւքիւթ էյլէտիքտէն սօնրա, սէօղիւնէ չէօյլէճէ տէվամ էյլէտի.

—Ղանա գարշը ազվ իտիրմէտիք աճա՞պա պիր չէյ գալմբզ մը տբր. պաղբլար իմբէրաթօր հաղրէթլէրիինն էհալիեէ կէօրիւնմէմէսինին սէպէպի պէն օլտուղումու, վէ միւշրիէյհ հաղրէթլէրինին պէնիմ նէսաեիհիմ իւզէրինէ Կաչինատա վէ Բէթէրհօֆտա իգամէթէ գարար վէրտիկինի ըիվաեէթ էյլէմէքտէ, վէ պու ազվիեաթքն սէմէրէսի օլարագ. էֆքեարը ումմիեէտ պանա գարշը պիր սույի զանն հուսուսէ եէմէ առէ եառ։ Ֆագաթ առէ պիր ըիվաեէթտէն եանլբզ չէյ օլամազ. մէզքիր շայիանքն մուղաեիրի օլարագ, պէն ասա, իմբէրաթօր հաղրէթլէրինին էհալիեէ կէօրիւնմէսինին էհէմմիեէթինի, վէ հաթթա պէրապէրինճէ՝ ատեթատէն օլան ալայ տախի պուլունմահեարագ կէզինմէսինին քէնտի մէնաֆիի իգլեմէսինէ մէսուլիյէթ մինլէթի տէ հիսսէմէնտ իտէրլէր։

Ղունատան մատտա, պու մէճլիսլէրին մէմուրիյեէթի անճագ պէեանը էֆքեար էյլէմէք օլուպ, հիւքիւմտարլարընը հուգուգունա ասլա խալէլ կէթիրէմէզլէր իտի. պու տէտիկիմէ պիր տէլիլ օլմագ իւզրէ շունու պէեան էյլէրիմքի, Ռուսիաեը էն զիեատէ իսթիպատաքեարանէ պիր սուրէթտէ իտարէ իթմիշ օլան ծան լը Թէրիպլը նամ իմբէրաթօր պիլէ, միլլէթին մէպուսարընէն էֆքեարընը անլամագլընը էհէմմիեէթտէն աատ իտէր իտի։ Ֆագաթ պազբլար պու խուսուսաթը եօյլէ պիր թաարիֆ ու թէրսիմ էյլէմիշլէր տիր քի, Մէմսքի Սօհօրուն թէճէմմիւ էյլէմէսիյլէ, Զար հաղրէթլէրինին հուգուգու հիւքիւմանիսինէ զաեէթ վէխիմ պիր զարար կէլէճէկի զանն օլունմուշ, վէ իչիւնճիւ Ալէքսանտր հաղրէթլէրի էվվելճէ էֆքեար ու նագարիյեաթմքն իճրաաբնը միւնասիպ կէօրմէքտէ օլտուղու հալտէ, սանրատան հէր նասրլ իսէ թէպտիլի նէյլեէթ իթմիշ, վէ պու հալտէ պէնիմ արթբգ մէմուրիյեէթտէ գալմամ միւնասիպէթ ալամաեաճաղընատան իսթիֆամը թագտիմ էյլէմիշիմ տիր։

Ժէնէրալ Ինեաթիէֆ պիր ատզբզա գատար սիւքիւթ էյլէտիքտէն սօնրա, սէօղիւնէ չէօյլէճէ տէվամ էյլէտի.

—Ղանա գարշը ազվ իտիրմէտիք աճա՞պա պիր չէյ գալմբզ մը տբր. պաղբլար իմբէրաթօր հաղրէթլէրիինն էհալիեէ կէօրիւնմէմէսինին սէպէպի պէն օլտուղումու, վէ միւշրիէյհ հաղրէթլէրինին պէնիմ նէսաեիհիմ իւզէրինէ Կաչինատա վէ Բէթէրհօֆտա իգամէթէ գարար վէրտիկինի ըիվաեէթ էյլէմէքտէ, վէ պու ազվիեաթքն սէմէրէսի օլարագ. էֆքեարը ումմիեէտ պանա գարշը պիր սույի զանն հուսուսէ եէմէ առէ եառ։ Ֆագաթ առէ պիր ըիվաեէթտէն եանլբզ չէյ օլամազ. մէզքիր շայիանքն մուղաեիրի օլարագ, պէն ասա, իմբէրաթօր հաղրէթլէրինին էհալիեէ կէօրիւնմէսինին էհէմմիեէթինի, վէ հաթթա պէրապէրինճէ՝ ատեթատէն օլան ալայ տախի պուլունմահեարագ կէզինմէսինին քէնտի մէնաֆիի իգլեմէսինէ մէսուլիյէթ մինլէթի տէ հիսսէմէնտ իտէրլէր իտի

թիեազ վէ նէզամարընա, վէ քէնտի թէրթիպաթը միլլիեթ վէ մէղհէպիեէրինէ պէօյլէճէ պաղլը գալըջըլարը հալտէ, զավանիյնի մէվճուտէնին թէմամիի իճրասընա, քէմալի կէրմի իւզրէ տիգզաթ իտիմէլի տիր։ Էկէր, Եէհուտիլէր Ռուսիա թէպասը սըֆաթընը իհրազ էյլէմէք իսթէրլէր իսէ, օլ հալտէ իմթիեազաթը մէպհուսէտէն վազ կէչմէլի տիրլէր, չիւնքի միլլէթին գըսմը ազամընը մազհար օլմատըը պիր չօգ իմթիեազլարտան պունլարըն միսթէֆիտ օլապիմէլէրի, ասլա մագրուրնու ատալէթ տէեիլ տիր։ Պիլճիւմէ էֆ. քեարը միւնէվվէրէ ասհապը Մուսէվիլէր տախի, պու էֆ.քեարտա տըրլար։

Պատէհու Բանալավիզմ իւզէրինէ միպահասա էյլէմէք։ Մալիւմ տիր քի, ժէնէրալ Ինեաթիէֆ, իֆրաթ Բանալավիզմ թարաֆտարը զանն օ. լունմագտա տըր. իշպու միպահասա էնանասընտա ժէնէրալը միշարիէյհ «մէմալիքի էճնէպիեէտ, Ռուսիա էհալիսի պէյնինտէ քէսպի չիտէթ իթմիշ օլան միլլիեէթ հիսպիեաթը թապիյեէսինի, Բանալավիզմ իլէ թէֆրիզ իտէմէմէք տիրլէր» տէտի։

Բանալավիզմ—տէտի պանա ժէնէրալ Ինեաթիեէֆ—անճագ ալէմի քէթապէթտէ վիճուտի օլան պիր նէվ խէեալաթ տըր։ Ռուսլար, դաեէթ. լէթէապէլ օլտուգլարը կիպի, Սլավլարըն իթթիհատը միլլիէ վէ մէզհէպիեէլէրինին վիճուտէ կէթիրմէք զայրէթինտէ պուլունտաճագ տէրէճէտէ տէ, շան ու չէրէֆէ հէվվէսքեար տէյիլ տիրլէր, անճագ պիր գաչ քիշիլէր բանալավիզմին արգասընտա տիւշմիւշլէր իսէ տէ, օնլար տա, մէնաֆիի շախսիեէլէրի. նի արամագ իչին պունու պիր պէհանէ իթմէքտէ տիրլէր։ Պէնիմ շախսի էֆ.քեարըմը սիւալ իտէր իսէնիզ, ալէյհիմտէ սէօյլէնէնլէրէ մուդայիր օլարագ, պէն բանալավիզմ տէյիլիմ. պէնիմ հիսսիեաթը միլիեէմի, բանալավիզմտէն, պիլէրէք, թէֆրիզ իթմէք իսթէմէմէք տիրլէր, պէն Ռուսում վէ հէմտէ միլէթինի իֆրաթ ատէրճէտէ սէվէն պիր Ռուսում, վէ պունաէնալէյհ պէնիմ էֆ.քեարըմտա պուլունան տաեիր զէվաթ կիպի, վէթանըմըն մէնաֆիինի կէօզէթմէքտէ, վէ Ռուսիա մէմալիքինտէ պուլունան միլլի ռահիրէնին Ռուս օլմալարընա չալըշմագտաեըմ, էկէր պունա պիր իմ վիրմէք լազըմ կէլիր իսէ, պու իմ, բանալավիսթ տէյիլ, միլլէթ թարաֆտարը օլմալը տըր։

Մ. Պիզմարգ նէ գատար աղ բանժէրմանիսթ իսէ, պէն տէ օլ գատար աղ բանալավիսթ իմ. ֆագաթ միշարիէյհ կիպի վէթանըմըն իթթիհատ ու իթթիֆագ իւզրէ գուվվէթլի օլմասընը արզու իտէրիմ։ Ճնէպի բոլիթիգասընա նագիի քէլամ օլունտուղտա, ժէնէրալ Ինեաթիեէֆ քէնտիսինին զաեէթլէ մէշղուլ օլմասը հասէպիյլէ, բէֆիգի պուլունան խարիճիեէ նագզրը. նըն նէ՞ եաբըպ նէ եաբմատըղընը ասլա արաեբպ ոօրմամբ օլտուղունու պէհան էյլէտի։

Ղազէթալարընը քէնտի վէ Մ. ասթիէրս պէյնինտէ վուգուհնի հիքեաեէ էյլէտիքէրինի միպահասաթ ու միճաեէլաթընը պիր հարֆբ պիլէ ասղրու տեեիլ տիր։

Մ. ասթիէրս, ժէնէրալ Ինեաթիեէֆ իլէ պէրապէր, Նարգտա էյֆաեի մէէմուրիյեէթ էյլէմիշ օլմասը հասէպիյլէ, ժէնէրալը միշարիէյհ, Ռուսիա խարիճիեէ նագզրը. նընն էհլիեէթ ու տիրաեէթինին տէճէսինի բէ.ք ալէտ անլամբ, վէ պէյնէրինտէքի միւնասէպաթ հէր տաեիմ պիր սուրէթի հասէնէտ պուլունմուշ տուր։

—Բէք չօգ տէֆալար, տէտի պանա ժէնէրալ, բէք տէ արզու օ. լունմաեաճագ պիր հալ ու մէվզուատա պուլունմուշում տուր, տիշմանլէրիմ, պիր թարաֆտան պէնիմ էվրօբա գաֆալը օլտուղումու պէհան էյլէմէքտէ, վէ տիկէր թարաֆտան պիր տէսքօթ օլտուղումու իթհամ իթմէքտէ պուլունմուշլար տըր, վէ ֆագաթ պէն պունլարընի իքիսի տէ տէյիլիմ։ Վէթանըմտա իսլահաթ իճրասը նէ՞ տէրէճէլէրտէ միշքիլ օլտուղունու պիլիրիմ, էվվէլէրի իքի ֆըրգա՝ եանի մուհաֆազաքեարլար, վէ թէգատտիմ թարաֆտարանը ֆըրգալարը մէվճուտ օլտուղունտան, պիր տիրլօմաթ, էմնիյեէթ իտէպիլէճէք վէ քէնտինէ գուվվէթ վիրէճէք պիր թարաֆ պուլապիլիր իսէ, չիմտի իսէ, Ռուսիատա բէ.ք չօգ ֆըրգալար պուլունտուղու հալտէ, հիչ պիրիսինին մէպտէ ու մագսէտի հէնուզ մալիմ տէեիլ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՍՍ.ՀՄՍ.ՆԱԴՐՈՒԹԻՒՆ ՎԷ ԵՐԵՍՓՈԽԱՆԼԸԳ

(Տէ՞նէ Նէ՞սիէֆղէն գէբէյեէ)

Պիզ չօգ արաշթըրըգ, էօյլէ հէր քէսի, վէ ալէլխուսուս թաշրալըլարը ալտաթտըգլարը կիպի, պիզ սահմանադրութիւնտա իմթիեազ օլաճագ հիչ պիր շէյ պուլմասըգ, հէր նէ քի վար իսէ, զաթէն հէր միլլէթին հուգուգու թապիյեէսի իճրասընա տայիր պիր թարզ ու թարիգ իթթիխազընտան իպարէթ պուլունմագտա տըր. մէսէլա, բաթրիգ, վէ առաջնորդ, վէ քիլիսէ մէճլիսի ազասը սէչմէք, վէ քիլիսէ վէ մէքթէպլէրին իտարէսի իչին նիղամլար թայեին, վէ մէէմուրլար թախսիս իթմէք, վէ մէսարիֆաթը լազըմ իչին էհալիտէն պիր իեանէ թօքլամագ, զաթէն էհալիին հագգը տըր, միլլի սայիրէտէն ատէմլէր կէլիպ տէ մէզքիւր խըտմէթլէրի իճրա իտէմէգլէր, վէ տէօրթ եիւզ սէնէտէն պէրու թիւրքիատա պու պէօյլէ օլտուղու կիպի, հէր մէմալիքտէ տախի, հէր միլլէթ իչին պու պէօյլէ տիր, պաշգա տիւրլիւ օլամագ։

Էմմա, էվվէլէրի, երեսփոխան սըֆաթընը թաշրեան եէթմիշ սէքսէն քիշի պիր արաեա կէլիպտէ, պունլարը գուրա մարիֆէթիյլէ իճրա իտէճէք եէրտէ, հէր էռնաֆընի իլէրուտէ պուլունանլարընտան պիր գաչ եիւզ, վէ եախօտ էլլի եիւզ քիշի, գուրասըզ օլարագ թայեին իտէրլէր իմիշ. իչմէ ֆարգ եալընըզ պունտա տըր. բէյ եինէ բէյ տիր, վէ էսաս եինէ էսաս տըր, եանի էհալինին միւրատը տիմէք տիր, հալպուքի, չիմտի գուրա իլէ իճրա իտիլմէքտէ իմիշ, պու իչին պիր թարզը տըր, վէ պու թարզ տա չօգ տիւրլիւ օլապիլիր։ Ցիւնեատա զամէն հէր պիր շէյ իլէրու կիտիպ տահա գօլայ վէ տահա կիւզէլ թարիգլէր պուլունմագտա տըր, գուրա ուսուլնինտէ չօգ տիւրլիւլէրէ վար տըր, եիկիրմի իքի սէնէլիք թէճրիպէ կէօսթէրմիշ տիր քի, պիզտէքի գուրա ուսուլի չարբըգ տըր, պունու վերաքնէլ իթմէլի վէ տէկիշթիրմէլիյիզ, եօղսա սէչտիկմիզ երեսփոխանլարտան չօգլարը էհլիյեէթսիզ օլուրլար։

Սահմանադրութիւնումուզ ահքեամքնճա, թէքմիլ Թիւրքիատա պուլունան միլլէթիմիզ, եիւզ գըրգ նէֆէր երեսփոխան սէչմէքտէ տիր, տիմէք տիր քի, պու սէչիլէն եիւզ գըրգ քիշիլէր, թէքմիլ միլլէթիմիզին իչինտէն, էն զիեատե ալիմէրի քեամիլէրի, նամուսլուլարը, շէրէֆլիլէրի, զայրէթլիլէրի, ֆէտաքեարլարը, գանուն վէ նիզամ պիլէնէրի, վէ միլլէթճէ ահվալըմըզա լաեըգըյա վագըֆ պուլունանլարը օլմուշ օլահագլարը տըր. բէք ալէտ, էկէր պունտան պէօյլէ օրմասընա, եանի եիկիրմի իքի սէնէտէն պէրու սէչիլմիշ օլան երեսփոխանլարընը, մէզքիւր խասսէլէրէ մալիք պուլունմասընա, էլինի կէօքսիունէ գօեարագ, վէ միճտանընը հաքիմ թանըեարագ շէհատէթ վէ իտտաա իտէճէք, էկէր եալընըզ պիր ատամ վար իսէ, պիզ ալէնէն բարտան տիմէքլիկէ հազրըզ։

Պըրագալըմ շիմտիյէ գատար կէլմիշ կիթմիշ երեսփոխանլարընը հէր հալէրինի նագլ ու պէեան իթմէքլիկի տէ, եալընըզ պիր գաչ չիշէկի պուրնունտա միսալլէր իլէ իքթիֆա իտէլիմ։

Պիրինճի. Մալիւմա, երեսփոխան օլան ատէմ, մէճլիստէ պուլունտուղու վագըթտա, հէմ պաշգալարընն սէօյլէտիքլէրինի անլաեապիմէլի, վէ հէմտէ գարշըլըգ քէնտի էֆ.քեար ու ըէյինի պէհան իյլէմէլի տիր. հալպուքի պունու, անճագ օնտա իքի քիշի եաբապիլմէքտէ տիր, չիւնքի, էվվէլա էրմէնիճէ սէօյլէմէք, վէ իքինճի տախի թէմիզ էրմէնիճէ սէօյլէմէք շարթ վէ մէճպուրի օլտուղունտան, վէ չօգլար թէմիզ էրմէնիճէ սէօյլէյմէյիպ վէ անլաեամատըգ, վէ պաղըլարտա սայքի հիչ պիլմէտիքլէրինտէն, հալիյլէ տիլսիզ կիպի օթուրմագտա, վէ եալընըզ մաքինավարի պիր հալտէ օլտուղու հալտէ, եա էօթէքինէ պէրիքինէ պաղարագ, վէ եախօտ էօթէքինէ սիւալ իտէրէք գուրա վիրմէքտէ տիրլէր. հաթթա, պաղէն էօյլէ երեսփոխանլար տա կէօրմիշլիգ տիւր քի, պիր պապտէ ըէյ սօրուլարագ գուրա իսթէնիլտիկինտէ, հէնուզ մէսէլէնին նէտէն իպարէթ օլտուղունու անլամամբ օլտուգլարընտան, թանըտըգլարը վէ թահսին ու էմնիյեէթ իյլէտիքլէրի պիր գաչ քիշինին էլ գալաբրմբզ օլտուգլարընը կէօրտիքլէրի կիպի, քէնտիլէր տախի էլ գալտըրմագտա, վէ պիրտէ եինէ օլ արատա, քէզալիք էմնիյեէթ իթտիքլէրի պիր գաչ քիշինինտէ էլ գալաբրմամբզ օլտուգլարը կէօզլէրինէ կիչիր իլիշմէզ. պէլքի սոնրա քիլէրին ըէյլէրի տահա տօղրու տուր թիգատըյա, հէման ուսուլ իլէ էլլէրինի աշաղը ալմագտա տըրլար. տիմէք տիր քի, այնի մէսէլէ իչին, հէմ գուրա վիրմիշ օլմագտա, վէ հէմտէ գուրա վիրմէմիշ, վէ եախօտ զըտտընա գուրա վիրմիշ պուլունմագտա տըրլար։

Ի.քինճի։ Նասրլ քի սէօյլէտիք, հաղրը պուլունան երեսփոխանլարտան, օնտա սէքիզի, սէօյլէնիլէնլերի լաեըգըյա անլաեամատըգլարը միսիլու, դարշըլըգ ճէվապ տախի վիրերէք միճատէլէեէ գաըշամատըգլարընտան, թագիթիյլէ, հէմ ճանլարը սրգրլմագտա վէ հէմ տէ թէքէպպիրլէրինէ թօգունմագտա տըր, վէ իշթէ պու սէպէպտէն նաշի տէ, հէման պիր սաաթ էվվէր իշ պիթսին տէ պըրագըպ կիթսինլէր իչին, հիչ պիր մէսէլէ լաեըգըյա թահթը թէղէքքիրէ ալընմագսըզըն, գուրա՝ գուրա տէյի պաղրըշմագտա տըրլար։

Իւչինճի։ Նասրլ քի սէօյլէտիք, չօգլար թէմիզ էրմէնիճէ պիլմէտիքլէրի ճիհէթլէ սիւքիթէ մէճպուր օլտուգլարընտան, հալիյլէ մէյտան եէտի սէքիզ նէֆէր իյի էրմէնիճէ սէօյլէեէնլէրէ գալմագտա, վէ պունպար տա, էհալիեէ կէօսթէրիշ իչին չէվգէ կէլէրէք, պիրպիրլիյլէ լաեբրաբ եաբրշբնա չըգշմագտա տըրլար։

Տէօրտինճի։ Հէնուզ պու կիւնէ գատար, երեսփոխանլարընն ասըլ մէէմուրլիյեէթլէրինին նէ օլտուղու անլաշըլամատըղընտան, ճէմի աշճը կիպի, համուր իշինէ դարբըշմագտա, տօլմա իշինէ տէ գալգըշմագտա տըրլար. նասրլ քի չօգ ատֆա էմասլէրի կէօրիլմիշտիր, պիր թարաֆտան բաթրիգ վէ կաթողիկոս ինթիխապէ, վէ մէքթէպճէ քիրիսէճէ դանուն վագը կիպի պիւյիւք պիւյիւք մէսէլէլէր հալը ու թէսվիեէ էյլէտիքլէրի հալտէ, Դարթալ վարժապետինին պիրինտէն թօգաթ եէմիշ օլմասը մուհաքէմէսինէ գարշըմագլըգտա տախի գալգըշմըշլար տըր, վէ զայրիհիւմ, վէ զայրիհիւմ։

Պունտան զիեատէ թաֆսիլաթա կիրիշմէքլիկէ, պու կիւնլիւք իհթիեաճ կէօրմէյիզ։

Հէյլէ օլ էօմրիւնտէ էլինէ զագէթա քիթապ ալմամըշ, վէ էօմրիւնտէ օղուտուղունու լաեըգըյա անլաեամամըշ, վէ պինաէն ալէյհ միլլէթճէ ահվալը հազրըէմիզէ վէ իհթիեաճը չէտիտէմիզէ ասլա ատինա վէ վագըֆ օլմամըշ Նիչէ ատամիարընն, էօթէկտէն երեսփոխան ինթիխապ իտիլտիքլէրինի, վէ քէնտիլէրինտէ պիլա իհթիրազ գապուլ էյլէտիքլէրինի, ճէնարագ վէ հիճապ իտէրէք սէօյլէրիզ։

Ցահա պու եագընլարտա, թաշրատան պիր մահէլլատէն, շախսընն պիրինին երեսփոխան ինթիխապ իտիլտիկինի, վէ էօմրիւնտէ երեսփոխանլըգ հագգընտա պիր մալիմաթ ալմըշ օլմասըզընտան, օլ կիւնլէրտէ պիր իշ զըմնընտա թաշրատա կիթմէսի իգթիզա էյլէտիկինտէ, բաթրիգխանէէ վէ եախօտ մէճլիսէ պիր մէքթուպ եազարագ, քէնտի գարտաշընը եէրինէ վէքիլ թայեին էյլէմէք իսթէտիկինի, թէէսսիֆի ազիմ իլէ իշլիմիշիզ տիր։

Զորն ասեմ, կամ զորն խոստովանիմ։

Վա՛յ քեզ քաղաք, զի թագաւորդ մանուկ է։

Իշթէ պէօյլէ Սահմանադրութիւնուն, պէօյլէ տէ երեսփոխանլարը օլուր, վէ միլլէթ տէ պու հալտէ գալըր։

Սայիր տէֆա եինէ սէօյլէշիրիզ։

ԷՐՄԷՆԻ ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷՍԻ ՎԷ ԹԷՐՃԷՄԱՆԸ ԷՖԵՓԵԱՐ

Բիւթպէթլու Ներսէս սրբազանընն իսթիֆասընտան տօլայը, բաթրիքխանէ ումուրու Դեր. Ռուսճուգլուեան վէքիլին մարիֆէթիյլէ թէսվիեէ իտիմէքտէ օլտուղու մալիւմամմէ պիր քէյֆիեէթ տիր։

Թէրճէմանը Էֆ.քեար՝ ճիզվիթլիյի իճապընճա, միլլէթին պու եիւզտէն օլսուն իտարէճէ դաբուսունուն պիր գանատը աչըգ գալըբընա տաեանամաեարագ, վէ նա՛սրլ օլուրսա օլսուն պունու տախի գաբալը կէօրմէք գատիյլէ, պիր էրմէնի գըզը Իսլամ օլմասընը բարմաղընա թագարագ, վէ կիւեա Իսթանպօլտան նագլ իտիեօրում կիպի իշի կէօսթէրէրէք. Դեր. Ռուսճուգլեան վէքիլին պու պատտէքի հարէքէթինիթագպիհէն միմանլէյհի ըսբրմաեա վէ հաթթա պու եիւզտէն, մէճլիսի մէպուսանընն իճթիմանինտէ արպէտալար վուգուինտէն տօլաեը պիր թագըմ մուպահասէլէրին զիքրինէ գալգըշբեօր։

Պիր էրմէնի գըզը Իսլամիեէթի գատալ իթմիշ տիր, պունտա Դեր. Ռուսճուգլուեան նէ՞ եաբասընն, նիչէ էմմալէրի վուգուինտէ, տայիրլէրի նէ՞ եաբապիմիշլէր տիր։ Դեր. Ռուսճուգլուեան վէքիլտէ, ար ու հիճապը զայպ իտէնլէրէ, ար ու հիճապ լութֆ ու իհսան իտէպիմէք քէրամէթի նէտէ՞ն պագը օլսուն, եախօտ պիր քէնտինի պիլմէեէն, միլլէթինի, վալիտէսինի ինքեաբ լուտէն, վէ տինլէմէյիպ, էօթէտէ պէրիտէ կէզմէք սէվտասընտա պուլունան պիր գըզ իչին, Դեր. վէքիլ նէ՞ եաբմալը իտի, գալգըպ նաֆիլէ եէրէ շունուն պունուն իլէ ուղրաշմալը՞մը իմիշ, օտա միլլէթին վէ զէմանընն պէօյլէ պիր հալինտէ, պունտան՝ մազարրաթտան վէ մահճուպլիեէթտէն պաշդա նէ՞ ֆայիտէ հասրլ օլապիլիրտի։ «Ցավաճընն հաքիմ օլուրսա եարտըմճընն Ալլահ օլսուն» տէմիշլէր։ Տօղրուտու Դեր. Ռուսճուգլեան բէք ալէտ իթմիշ, վէ նաֆիլէ ագընթըեա գարշը քիւրէք չէքմէք իսթէմէմիշ, վէ պիր պիէտեպ իչին, նիչէ էտէպինի թանըեանլարը տախի զիեատէ թէզզիք իթթիրմէեէ սէպէպկեէթ վիրմէք իսթէմէմիշ տիր։ Վագթ ու հալին նէզաքէթի՝ պու կիպի շէյլերի գարբշըրմաեա միսայիտ տէյիլ տիր, վէ զաթէն տէ գուրումուշ չիւրիւմիշ եաբրագլարընն արգասընա տիւշիպ պիր չիքեար տէեու գօվալամագ, հիչ պիր վագթ քեարը ագըլ օլամագ, նաֆիլէ թէրճէման պիր վագթ բաթրիքի լիսանա վէրտիկի կիպի, չիմտիտէ Դեր. վէքիլի հիւքիւմէթ իլէ պօզուշտուրուպ, պէրի թարաֆտան էլալթընտան մատնութիւնլար իթմէեէ, Տ. Ազարեանընն էքմէյինէ եաղ սիւրմեէ, պուլանըգ սուլարտա պալըգ ավլամաեա չըգըշմասընն, բաթրիգխանէ իտարէսի՝ քէնտիսի գատար իշ պիլիր, նասիհաթ վէ իհթարաթա վէ սուրէթի հագգտան կէօրիւնէրէք, իդֆալաթա լիւզում եօգտուր, էրմէնի միլլէթի ումումէն վէ միւնֆէրիտէն պու կիպի դէլէ գօմ ֆօլէ գէլմէն ԲԷՐՇԷՆՄԱՆԼԸՐԸՆ մահիեեթինի կէրէյի կիպի անլամըշ վէ քիմսէնին արթըգ պու կիպի սախթէ ԱշէՓՈՒՐՈՒՆ ալէմամէթլէրինէ պէշ բարա վիրմէեէ իշթիհասը գալմամըշ տըր։

(Մէճմուայը Հավատ)

Տէր,

Կրթարանիս Տնօրինութիւնն պատիւ ունի Ծանուցանել զի Զ. Տարւոյ ընդհանուր հարցաքննութիւնք Ուսանողաց պիտի սկսին յառաջիկայ հինգշաբթի օր, ի ԺԳ 13 յուլիսի ըստ հետեւեալ կարգացուցին.

Յուլիս 1, Եշ. – Քրիստ. Վարդ. (Նախակրթ. կարգաց). – Պատմ. Հայոց (Նախ. Ա. և Բ. կարգաց). – Պատմ. Ս. Գրոց և Ընդհ. (Ա. Բ. և Գ. կարգաց). – Պատմ. Ընդհ. և Աշխ. (Դ. կարգի)։

Յուլիս 2, Ուր. – Թուրքերէն (բոլոր կարգաց). – Ֆրանսերէն (Ա. և Բ. կարգաց)։

Յուլիս 3, Շբ. – Ֆրանսերէն (Բ. Գ. և Դ. կարգաց). – Հայ. (Ա. կարգի). – Հայ. Բնական Պատմ. և Համարող. (Նախակրթ. կարգաց)։

Յուլիս 4, Կիր. – Հայերէն (Բ. Գ. և Դ. կարգաց). – Համարող. (Ա. և Բ. կարգաց). – Յունարէն (մանուորաց). – Տիեզերագր. (Դ. կարգի). – Գծագրութիւնք և Գեղեցկագրութիւնք ի տես։

Յուլիս 5, Բշ. – Բնական Գիտութիւնք (բոլոր կարգաց). – Աշխարհագր. (Նախակրթ. կարգաց)։

Յուլիս 6, Գշ. – Անգղիերէն (բոլոր կարգաց). – Ուսողութիւն (Բ. Գ. և Դ. կարգաց)։

Յուլիս 7, Դշ. – Աշխարհագր. (Ա. Բ. և Գ. կարգաց). – Տիեզերագր. (Գ. կարգի). – Երկրաչափ. սկզբունք (Ա. կարգի)։

Քննութիւնք կըսկսին առաւօտեան ի Ժամ 2 ըստ Թուրքաց և կը տեւեն մինչեւ 10 միայն 1½ ժամ դադար լինելով ի կիսաւուր։

Տնօրինութիւնս պատիւ ունի յուսալոյ ի Քեզ՝ թէ պիտի հաճիք խրախուսել զաշակերտութիւն Կրթարանիս Քեր և Քեր բարեկամաց ներկայութեամբ։

Որում Ծառայ ակնկալու
Հիմնադիր Տնօրէն
Յ. ԳՈՒՐԳԷՆ

25 յունիս 1882,
ՅՕրթաքէօյ

Ե. ՏԱՐԵԴԱՐՁ
ԴՊՐՈՑԱԿԱՆ ՀԱՆԴԻՍԻ
Ս. ԹԱԴԷՈՍԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ

—o—

Յառաջիկայ յուլիս ամսոյ 11 ին Ս. եկեղեցւոյս տօնախմբութեանը օրը տեղի պիտի ունենայ վարժարանիս հանդիսին Ե. տարեդարձը ըստ սովորականի Բարձր. Հալիմ բաշայի Դառուզարդ և Ժողահայեաց պալատիզին մէջ, որ Վոսփորի մէջ եզական դիրք մի ունի։

Արդէն ամեն ազգայինք՝ որք անցեալ տարի պատուեցին իրենց ներկայութեամբը սոյն հանդէսը, փորձով տեսան թէ՝ յանձնախումբս օրչափ ջանք և ճիգ ի գործ դրած էր զայն ամենայն բարեկարգութեամբ և վայելուչ կերպով կատարելու և զհանդիսականս գոհ ընելու համար։

Այս անգամ ևս հիմնելով մեր յոյսը ազնիւ ազգայնոց ուսումնասիրական զգացմանց վերայ, կը ձեռնարկեմք տօնախմբելու սոյն հանդէսը, որոյ արդիւնքը, ինչպէս արդէն ծանօթ է, պիտի ծառայէ թաղիս աղքատիկ վարժարանին դաստիարակութեանը, որոյ հոգատարութիւնը ստանձնած է տարիէ մը ի վեր թաղիս Ս. Մեսրովպեան ընկերութիւնը։

Կերակրոյ տոմակաց գինն 20 և մուտք 2½ ղրուշ է։

Նորագոյն տեղեկութիւնք հետզհետէ պիտի հրատարակուին ի գիտութիւն ազնիւ ազգայնոց։

Ատենապիր Դորժ. Ժողովոյ
Ա. Կ. Աբէնեան

24 Յունիս 1882
Ր. Հիսար

ԻԼԸՆԱԹ

Մ. Ժ. Տ. Ծանէթեանն պանդա վէ մուամէլաթը սարրաֆիեէ մաղազասը հիրմէթլու էհալիեէ իլան իտէր քի, զաեէթ քեարլը օլան Համպուրկ բիեանգասունուն քէշիտէսի ալաֆրանկա յուլիս աեբնը 13 ինաէ վուգու պուլաճագ, վէ Պրիւնսվիգ սուգալըզը բիեանգասու տախի, մահը մէգքիւրուն 15 ինաէ քէշիտէ օլունաճագ տբը։

Պու բիեանգասունը իքիսի տէ 6 շար տէֆա չէքիլէճէք, վէ պիր չօգ պիւեիւք իգրամիեէլէր գազանրլաճագ տբր քի, պաշլըճալարը 500,000 ֆրանգ, վէ 400,000 ֆրանգ, վէ 300,000 ֆրանգ, վէ 200,000 ֆրանգ վէ սաեիրէ տիր։

Իշպու պիլէթլերէն ալմագ իսթէեէնլէրին Գալաթասա, Գամիսիոն խանընտա 18 նօմէրօրու Մ. Ժ. Տ. Ծանէթեանն մաղազասընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։

Տօլապ, վէ Մուխա, վէ Սաղըտէրէ, վէ Քեազլտիանէ չաեբրլարը օթլագիեէլերի միւզաեիսէսինէ շէհրի հալը բուսինին օթուզունճու չարչէնպահ կիւնիւ գարարը գաթի մէլերի։ճէկինտէն, թալիպլերինին վերիլէի խաստի շահանէեէ կէլէկազինէ 4—5

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ՍԵԹԵԱՆ
—
ԳՐԱԿԱՆ ԶԲՕՍԱՆՔ

Հեղինակին մեծ մասամբ անտիպ քերթուածոց մի հատուածքն է։ Ամեան տպարանէն ութածալ հինգ թերթերով մատուր տպագրութեամբ ի լոյս ընծայուած և նոր գրուած առ Հայ ուսանողութիւն։

Ամեն կարգի ազգայնոց ընթերցանութեան արժանի սոյն գրքոյկն իսկ յարմար է նաև մրցանակաբաշխութեանց պարգևներու համար։

Գինն է հինգ ղուրուշ.

Կը ծախուի բոլոր գրավաճառաց քով. կեդրոնատեղին է Արամեան գրատունը։ Դպրոցաց համար զեղչ կը լինի։

ԲՕԼ ՏՐ ԳՕԳ
ԿԻՆ ԽԱՂ ԳԻՆԻ
Գին 5 ղուրուշ.

Սոյն հետաքրքրաշարժ վիպասանութիւնը ընտիր թարգմանութեամբ ի լոյս ընծայած բլալով կը դանուի մասնաւորապէս Ս. Ե. Փափազեան գրատունը Պոլիս Պահճէ-Գիւղու մաքսատան կարգ կամուրջի մօտ թիւ 56։

Ցիշեալ գրատան մէջ կը գտնուի նաև ուրիշ տպարաններէ ելած ամէն տեսակ գրքեր յարմար գիներով դպրոցներու համար մասնաւոր զեղչ կը լայ։

ԿԱՐՏ–ՎԻԻ
(ՎԻԶԻԷՌ–ՊՐԷՎԷԹ)
ՏՕԳԹ. ՈՒԱՑԹԸՆ ԻՀՏԱՍԸ

Պունուն կիճէլէրի ըշդ իլէ եաղը եազանլարա վէ սիքիչ տիքէնլէրէ վէ եազըն կիւնէշին զարշըսընտա չալըշանլար իլէ սայիր պու նէվ մէշղուլիյէթլերի օլանլարա բէք պիւիւք ֆայիտէսի վար տբը, շէօյլէ քի, մէգքիւր ալընբգ գօնուլտուգտա, ըշբգ կէօզլէրինէ վուրարագ, կէօզլէրինին պօղուլմասընա սէպէպ օլամազ։

Բայիթախթըմզ աթըպպայի հազրգասընտան կէօզ թապիպ տօգթօր Մէլինճէն էֆէնտի, իշպու ասընբգը կէօրտիւքտէ զիեատէսիյլէ թահսին իյլէմիշ օլուպ, հաթթա քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտէն խաստարա տախի մէգքիւր ալընտբգը իսթիմալ իթտիրմէքտէ տիր։

Մէգքիւր միւֆիտա «վիզիէր» Դալաթատա, կիւմիւք եաղընընտա վագը Ատա խանընտա 14 նիւմէրօլու օտատա պուլունմագտա տբը։

ՊՕԵԱՃԸԵԱ ՎԷ ՀԻՋ ՊԻՐ ԹԷՐԹԻՊԱԹԱ ՄԻՀՀԱԱՃ ՕԼՄԱԴՍԸԶԸՆ ԵԻԻՆ, ԻԲԻՖ, ՔԼԻԹԷՆ ՎԷ ԲԱՄՈՒԴ ՊՕԵԱՄԱԴ

Ֆամիլեալարընը իսթիմալի իշին իհտաա վէ թէրթիպ իտիլմիշ օլան պու պօեալար իլէ, ֆիսթան վէ էմսալի, վէ չօրապ, վէ տանթէլա գօրտէլա վէ սայիրէ պօեանընլապիլիր։

Մէգքիւր պօեալար իլէ, մէգքիւր շէյլէր, իսթէր եիւն վէ իսթէր իբէքտէն քէթէնտէն վէ բամուգատան օլանլար, չու աթիտէքի բէնքլէրէ պօեանապիլէճէքլէր տիր։ աչբգ քէսթանէ բէնկի, գօեու քէսթանէ բէնկի, բուժ մաժէնթա վէ բուժ կրընա թէսմիյէ օլունան գբրմիզբ բէնքլեր վէ բէմպէ բէնք, գօեու սինճապի բէնք, ալ բէնք, մաի մէնէքշէ բէնկի աչբգ մաի, գօեու մաի, գօեու ալ բէնկի, սիեահ, զէյթունի եէշիլ բէնք, ասչբգ եէշիլ, սարը, վիշնէ բէնկի, ինճու բէնկի (կրի բէօլ), վէ էրիք բէնկի։

Պու պօեալար իշին տախի, Դալաթատա վագը Ատա խանընտա 14 նիւմէրօլու օտատա մաքինա գօմիսիոնճուսու Յովհաննէս Արշակունի էֆէնտիեէ միւրաճաաթ իթմէլի տիր։

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ
Ա. Ա. ՍՈՒՐԻՆԵԱՆ ԷՖԷՆԴԻՆԻՆ
Իսթամպօլ, Ալաճա համամ, Քիրէնճիլէր քաբրոսու Ն. 14
ՊԱԳԱԼԻՑԷ, ՎԷ ԷՎՐՕՊԱ ԻԶԿԻԼԷՐԻ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՍԻՆԲԼԷՌ ՍԱՊՈՒՆՈՒ

Ինկիլթէրրալը մէշհուր քիմեաքէր տօգթէօր Սինբլէրին իճատքէրտէսի օլան մէգքիւր սապուն, կէրէք սբճագ վէ կէրէք սօղուգ սու իշինտէ քէօբիւրիւպ, չամաշըրլարը ասլա էսկիթմէքսիզին թէմիզլէր. պաշգա սապունլարտան զիեատէ գուրու օլտուղունտան, մէգքիւր սապունուն պիր օգգասը, տիկէր սապունլարըն իւչ օգգասընընը էերինի թուլթմագտա տբը։ Իշինտէ ասլա զարարլը մատտէլեր պուլունմատըղը կիպի, չամաշըրլարը տա չիւրիւթմէտիկինտէն, մէգքիւր սապուն իսթիմալ օլունուգտա, պիր սէնէտէ էսկիեէճէք չամաշըրլար, իբի սէնէ տաեանընրլար։

Սինբլէր սապունու գուլլանրլըրընտա, խանէլէրտէն չամաշըր բաթարթըսը տա գալգաճագ տբր, չիւնքի իշու սապուն զահմէթի զաեէթ գօլայլաստըր, շէօյլէ քի, չամաշըրլարը սբճագ սու իշինտէ գայնաթմագ, պուղատաեա գօյմագ վէ սայիրէ կիպի շէյլերէ իհթիեաճ գալմազ։

Սինբլէր սապունու ֆանէլալարը ասլա սէրթլէթմէքսիզին թէմիզլէր, վէ իբէքտէն մասմուլ էշեանընն տա բարլագլըղընը զայպ իթմէզ։

ՍՈՒՐԲԷԹԻ ԻՍԹԻՄԱԼԸ

Մէգքիւր սապունտան պիր գալըպ տիւիմ տիւիմ քէսիպ, գայնար սու իշինէ գօեարագ հալ իթմէլի տիր, թա քի սապուն սուեուն իշինտէ քեամիլէն էրիսին, պատէհու պիր գազանընը իշինէ տէօրթ գօլա սօղուգ վէ եախատ — չամաշըրլար բէք քիրլի իսկ — սբճագ թաթը սու տօլտուրուպ, մէգքիւր սապունլու գայնար սուեու պու գազանընը իշինէ տօլտուրմալը, վէ քիրլի չամաշըրլարը տախի պու գազանընը իշինէ թէմամլիյէ պաթըրարագ, պիր կիճէ էօյլէճէ պրագմալը տբր. վէ իրթէսի սապահ չամաշըրլարը օ սուեուն իշինտէ չիթիլէմէլի վէ էյիէ սըգտգտան սօնրա, իբի եախատ իւչ տէֆա թէմիզ սօղուգ սուտան կէչիրմէլի թա քի սապուն տէֆ օլսուն. պու հալտէ մէգքիւր չամաշըրլար քեամիլէն գար կիպի պէեազլանըրլար. Քիրլի չամաշըրլարը սապունլու սուեուն իշինտէն չըգարտրգտան սօնրա, մէգքիւր սուեու տէօքիւպ տէ գայ իթմէլի տիր, պունուն իշինէ տէ պօեալը չամաշըրլարը 4–5 սաաթ պրագըլըրընը, վէ սօնրա եէնէ եօգարտա թաարիֆ օլունան վէճճ իւզրէ եըգանընընը հալտէ, մէգքիւր չամաշըրլար տա բէք ալէա սուրէթտէ թէմիզլէնիրլէր։

Մէգքիւր սապունուն կէրէք թանէ իլէ վէ կէրէք թօբտան սաթընը իշին, Հայկական վաճառատուն մաղազասը մագարբ թախսիս գըլընմը, վէ պու խուսուսա ումումի աճէնթասու իլէ պիր մուգավէլէ ադտ իտիլմիշ օլտուղունտան, Տէրիսատէթ վէ պիլատը սէլէսէ, վէ Ռնատօլունուն հէր թաբաֆընտան մէգքիւր մաղազասա միւրաճաաթա միւսարաաթ իտիլմէլի տիր։

Մէգքիւր մաղազատա ալէա կիբիտ սապունլարը, վէ սայիր հէր նէվ սապունլար, նէֆիս սիեահ խավեար, Դայսէրիեէնին էվ բատըրմասը, խալիս վէ գօգուսուզ սիպիր եաղը, նէվ պէ նէվ սբարմաչէթ մումարը, Բիօ վէ Մարթինիք գահվէլէրի, Թրիեաթէ, վէ Հօլանտա չէքէրլէրի, վէ Ֆրանսանընն քէլլէ չէքէրի, Նաբօլի վէ Ճէնօվա մաքառնա վէ չէհրիեէլէրի, Մալթա վէ Մարսիլիա բաթաթէսէրի, եէրլի ոչ Ֆիլէմենկ բէյիրլէրի, Միլան եաղը, քօլա, Մըսըր, Իթալեա վէ Ինկիլիզ բիրինճէլերի, ֆասուլեա, զէյթուն եաղը, չիվիտ, վէ սայիրէ պուլունուր։

Մէգքիւր մաղազանընն մէպտէսի «ազ գազանընպ, չօգ սաթմագ, վէ սաթընընն քէսրէթինտէն իսթիֆատ իթմէք տիր։ Թարթըլար վէ էմթանընն ճինսինճէ ասլա հիլէքեարլըղա իրթիքեաղ լտիլմտիկինէ հէր քէս պիթթէճրիպէ իգնա օլմուշտուր։ Սաթընն ալընան մալար, մաղազանընն համալարը վասթասըյա նաղլ իտիլտիքտէ, ուֆագ պիր նաղիեէ իւճրէ թիալընմագտա տբր. Թարիրէն վերիլէն սիբ-ըրըլար, վագթիյլէ վէ տիգգաթը թամմէ իւպրէ իճրա իտիլիպ, մահկանէ իրաալ օլունուրլար։ Բէնտի խըստէթքեարլարը վէ եախատ տիկէր պիրիսինին վասթասըյա սիբարը վերէնլերէ, վերիլէն էմթաաեր, վէ մուգավէլէն ալընան մէպլաղը միւպէյեին պիրեր բուսուրա կէօնտէրիլիր։

Մէգքիւր մաղազատա Ծիրանատան խասէթէն ճէլպ օլունմուշ Շամբանեա, Մալակա Սէնթ-Էմիլիոն, Մէտոք շարապլարը, վէ սայիր հէր նէվնէֆիս շարապլար, ճինս ճինս գօնեագլար, ամէռ, մէնթա, քիւրասօա, իքսիրլէր, գուԹուլար իշինտէ սարտէլա, Լիսն չէհրինին սալամին նամ մէշհուր սուճուղու վէ Ֆօմ պալըգլարը, Էվրօբանընն չիշէլէր իշինտէ սագանմըշ Նէֆիս թիւրլիւ թուրշուլարը, Թուզլու սու իշինտէ սագանմըշ Թազէ ֆասուլեա, եէշիլ զէյթուն, պէզէլեա, վէ չիշէլէր իշինտէ տօմաթէս վէ սայիրէ տէ պուլունուր։

Պաղըլար պիզիմ ֆիեաթլարըմզը պիր անը պէհտ պուլմագտա օլտուգլարընտան, պու զաթլարա խապէր վերիրիզ քի, մաղազամըզտա ֆէնա մոլի իյի մալ եէրինէ սաթմագ, էքսիք թարթմագ վէ սայիր պու նէվ հիյլէքեարլըգարա իրթիքեաղ օլունմամագտա, վէ պինանէն ալէյհ ֆէնա մալ իյի մաթա եէրինէ ուճուզ ֆիեաթ իլէ վերիլիպ տէ, քիմսէ իզֆալ իտիմմէքտէ տիր։ Ուճուզճուլուգ խուսուսունտա, մաղազամըզ իլէ հիչ պիր մաղազա բէգապէթ իթմէմէքտէ տիր, վէ իտէմէզ։

ԲՈՐԼԱՏՐՃԸ ՍՈՒ

Մէգքիւր նէվիճատ սու, չիշէլէր իշինտէ պուլունմագտա օլուպ, պագրրտան վէ բիրինճտէն մանուլ էշեալարընն քիրինի իքի տագըգա իշինտէ թէմիզլէմէքտէ վէ օնլարա ֆէվգէլատտէ պիր բարլագլըգ վերմէքտէ տիր։

Ինպու բարլատրճը սու տախի Ալաճա համամընտա Քէթէնճիլէր գաբուսունտա Ն. 14 Հայկական Վաճառատունտա ֆիրուխթ օլունմագտա տբր։

ԲԱՁԱՐԼԸՂ ԵՕԳ—ՍԱԹԸՇԼԱՐ ԲԷՇԻՆ

վագը Ատա խանընտա 14 նիւմէրօլու օտատա պուլունմագտա տբը։

ՊՕԵԱՃԸԵԱ ՎԷ ՀԻՋ ՊԻՐ ԹԷՐԹԻՊԱԹԱ ՄԻՀՀԱԱՃ ՕԼՄԱԴՍԸԶԸՆ ԵԻԻՆ, ԻԲԻՖ, ՔԼԻԹԷՆ ՎԷ ԲԱՄՈՒԴ ՊՕԵԱՄԱԴ

Ֆամիլեալարընը իսթիմալի իշին իհտաա վէ թէրթիպ իտիլմիշ օլան պու պօեալար իլէ, ֆիսթան վէ էմսալի, վէ չօրապ, վէ տանթէլա գօրտէլա վէ սայիրէ պօեանընլապիլիր։

Մէգքիւր պօեալար իլէ, մէգքիւր շէյլէր, իսթէր եիւն վէ իսթէր իբէքտէն քէթէնտէն վէ բամուգատան օլանլար, չու աթիտէքի բէնքլէրէ պօեանապիլէճէքլէր տիր։ աչբգ քէսթանէ բէնկի, գօեու քէսթանէ բէնկի, բուժ մաժէնթա վէ բուժ կրընա թէսմիյէ օլունան գբրմիզբ բէնքլեր վէ բէմպէ բէնք, գօեու սինճապի բէնք, ալ բէնք, մաի մէնէքշէ բէնկի աչբգ մաի, գօեու մաի, գօեու ալ բէնկի, սիեահ, զէյթունի եէշիլ բէնք, ասչբգ եէշիլ, սարը, վիշնէ բէնկի, ինճու բէնկի (կրի բէօլ), վէ էրիք բէնկի։

Պու պօեալար իշին տախի, Դալաթատա վագը Ատա խանընտա 14 նիւմէրօլու օտատա մաքինա գօմիսիոնճուսու Յովհաննէս Արշակունի էֆէնտիեէ միւրաճաաթ իթմէլի տիր։

ՏՕԳԹՕՐ
ՃԷԼԱԼԵԱՆ ԷՖԷՆԴԻ

Տօգթէօրու միւմարիլէյհ, եալընընզ ֆրէնկի իլէթի, վէ պէլսօուզլուղու, վէ ումումի ալաթը թէնասիւլիյեէ (ծննդական գործարանք), վէ իտարար եօլարընընա տայիր խասթալըգլարա տիւշար օլանլարընն, էմրի թէտավիլէրինէ պագմագտա տբը։

Տօգթօր Ճէլալեան էֆէնտի, սապգը վէճճ իւզրէ, հէր կիւն սաաթ 4տէն 10ա գատար, Պազչէ-գաբուսունտա, Համիտիյէ թիւրպէսի սբրասընտա, Սինապեան Վիչէն էֆէնտինին Իրի Դարբուլու թէսմիյեէ օլան 32 նիւմէրօլու էճզախանէսինտէ խասթալար գապուլ իթտիկի կիպի, բազար կիւնլերի տախի, Պէյօղլուտա, Աղա ճամիսինտէ, Սագըզ-աղաճը ճատտէսինտէ, 27 նիւմէրօլու քէնտի խանէսինտէ, քէզալիք մէրիզանը գապուլ իյլէմէքտէ տիր։

ՏՕԳԹՕՐ
ՅԱԿՈԲ ԷՖԷՆԴԻ ՍԻՄՈՆՕՖ

Բայիթախթըմզդա վէ միլլէթիմիզդէն օլտուղու հալտէ պիր թապիպի հազիգ տահա արթմըշ տբր. շէօյլէքի տօգթօր Յակոբ էֆէնտի Սիմոնօֆ Փարիստէ քէնտի իլմինի բէք բարլագ սուրէթտէ թահսիլ ու իքմալ, վէ քէնտի շէհատէթնամէսի ախզ ու իսթիհսալ պիրլէ, պու տէֆա պու թարաֆա ավտէթ էյլէտիկինտէն, վէ չիմտիքի հալ եաղ մէվսիմի օրմասը ճիհէթլէ Պօղազ իչինտէ, Մէզար պուրնու նամ մահէլլտէ 30 նիւմէրօ իլէ միւրաճաաթ իտիլմէքտէ պուլունտուղունտան, հէր կիւն մահէլլի մէզպուրտէ, քէնտույէ միւրաճաաթ իտէն քէյֆիզլերի գապուլ էյլէմէքտէ օլտուղունտան, պագմագտա տբը։

Բազար իրթէսի վէ բէնճէմպահ կիւնլերի, սաաթ 6 տան 8 է գատար, Իսթանպօլտա Պազչէ գաբուսունտա վագը 18 նիւմէրօլու Մէրհամէթճեան էճզախանէսինտէ պուլունմագտա, վէ միւրաճաաթ իտէն քէյֆիզլերէ մէճճանէն պագմագտա տբը։

ԳՈՐԾՆԱԿԱՆ
ՔԵՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ
ԱՆԻ ՈՃՈՎ
—
Երէւոյթեաց
ԹՈՎՄԱՍ ԹԷՐԶԵԱՆ

Թէրզեան էֆէնտինին իշպու զաեէթ միւֆիտա էսէրի, պունտան էվվէլ շայեան օլտուղու գապուլիյեէ թէ մազհար օլարագ, իլք թապրնտան գալմամըշ օլտուղունտան, պուտէֆա լազըմ կէլէն պաղը թէպէտարիւթի տախի իճրա օլունարագ թէքրար թապ իտիլմիշ տիր։

Պու քիթապ ֆրանսըզճա էյլէնմէք արզուսունտա պուլունանլարա պիւյիւք խըտմէթ իտէպիլէճէկինտէն, օլ արզուտա պուլունանլարըն, հէմ չաբուգ սուրէթտէ, վէ հէմ տէ էօյլէ հավայի օլմաեբզ, էսասը պիր թարզտա լինանը ֆրանսէվիյի թահսիլ էյլէմէք իսթէեէնլերին պիրբէր թանէ իշթիրա իլէ, իսթիֆատէ էյլէմէկերինի նասիհաթ իտէրիզ։

Ֆիեաթը 6 ղուրուշ տուր։

ՄՈՒՍՑԷՆԷՑԻ ԽՍՍԹԷԿԵԱՆ
ՏՕՔԹԷՕՐ ՇՈՒԱՐՑ
Էօյլէրէ, եօլէ սոնս ալըֆ. սոսի 4ի գոպար
40–Պիւյիւք Հէնտէք սօգաղը–40

Տօքթէօրիւ միւմարիլէյհին գապկինէսինտէ, հէր նէվի հավա պօշալարը, վէ նէֆէս եօլարընընա էնվայը էճզա պուխարլարը իգիլէմէկէ մոխսուս ալէթլեր մէվճուտ օլուպ, ագ ճիկեր վէ պօղազ վէ պուրուն խասթալըգլարընա խուսուսի օլարագ պագարը կիպի, էլէքթրիք ալէթլերէյլէ իճրա օլունան հէր նէվի թէտավիյի եարան էսկի կէօքիւղ վէ նէզլէ, վէ պղմաճա էօքսիրիւք, վէ տիֆթերի վէ եէլ վէ սինիր խասթալըգլարը, վէ քէօթրիմիւք վէ սարա կիպի իլլէթլերին թապպի խուսուսի տիր։

Քէզա, կիզլի խասթալըգլար, զայիֆիք վէ զայրիհիմ։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՖՕՐՕՍԱԼԱՐԸ
Բարիս, 8 յուլիս

Գրանսըզ ֆոնտսու 3%	81-25
» » 5%	114 85
Լսհամը Ումումիէ աչբլար	11-45
» » գարանար	11-40
1865 Իսթիգրագը	73-
1869 »	65-
1873 »	57-
Բուսէլի չըմէնտը. Թահվիլա	53-50
Օսմանլը Պանգասը	731-25
Գալէտի Լիոնէ	663-
Բուս ֆոնտսու 6% (1877	-
Բուսիանըն Շարք իսթիգրագը	-
Իթալիա ֆոնտսու	87-75
Մըսրը իսթիգ. պիրլէնմիշ	284-50
Իսպանեա խարիճի իսթիգրագը	27-3/8
Գամպիօ Լոնտրա իւզէրինէ	25-17
Բարիս, (Պուլվար) 8 յուլիս

Գրանսըզ ֆոնտսու 3%	114-85
Լսհամը Ումումիէ	11-45
Լոնտրա 8 յուլիս

Ինկիլիզ գոնսոլիտի	99-15/16
Լսհամը Ումումիէ աչբլարը	11-1/4
» » գարանար	11-1/4
1865 Իսթիգրագը	-
1869 »	12-3/8
1871 »	59-
1872 (Պոնտրա թուազօր)	22-
1873 »	11-3/8
Տէվլէթի Ալիէնին 1877 իսթիգրագը	70-
Օսմանլը Պանգասը	19-
Բուսիա իսթիգրագը 1873	82-1/2
Մըսրը իսթիգրագը պիրլէնմիշ	56-1/2
» իսթիեադլը (չըմէնտը.)	80-7/8
Տարբա սանիեէ	55-3/4
Մըսրը Բօչիլտ իսթիգրագը	78-
1877 Մաճարիսթան էսհամ	99-1/2
Գամպիօ Բարիզ	-
Վիէննա, 8 յուլիս

Լոնտրա իւզէրինէ գամպիա	120-65
Բուսէլի տէմիր եօլ թահվիլաթը	25-20

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՕՍԱԼԸ

Լսհ. Ումմ. յունիս 26 ագշմ. դր.	12-26
» » յունիս 28 պահ. աչ.	-
» » Լն եիքսէք	-
» » Լն աչաղը	-
» » Սաաթ 5 տէ	12-26
1865 Իսթիգ. (Մութօն) 6% ֆ.	-
1865 » » 6% ֆ.	68-
1869 » (Բինար) 6% ֆ.	61-
1872 » (Պոնտրա Թրէզօր	21-50
1873 » (Բինար) 6% ֆ.	56-
Բուսէլի չըմէնտրֆէր	52-50
Բէյրութ » ղուրուշ	-
Հէվալէսիզ »	25-
Ադլէ ֆայիդ %	9-
—
ԱԳՈՒՈՆԼԱՐ ՖԻԵՍԱԹԸ

Գրէտի ժէնէրալ 6%	6-15
Սօսիէթէ ժէն 6%	5- 5
Իսթանպոլ Պանգասը	9- 5
Սօսիէթէ Օթման	3-35
Թրամվայ 5%	320-
Լավրիսմ (մատէն)	171-
—
ԱԳՔԷԼԷՐԻՆ ՌԻԱԶԱՍԸ

Օսմանլը լիրասը 100 ղրշան	Ղ. Ֆ.
Ինկիլիզ լիրասը	110-25
Ֆրանսըզ ալթունու	88-
Բօլ	90-24
Գրիմիզ ալթունու	51- 5
Պէեազ մէճիտիյէ	108- 2
Մէթալիք	207-
Պէչլիք	211-10
Ալթըրգ	126-20
Պագըր	700-
Գարպոն գայիմէսի գարիք	900-
—
ԳԱԶՄԻՆԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

Լն եիքսէք	1060-
Լն աչաղը	1060-
Սաաթ 5 տէ	1060-

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ, ԿԵՐԱԳՈՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ